KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

26. juuni 2014,

nõukogu direktiivi 91/271/EMÜ rakendamiseks koostatud riiklike kavadega seotud aruandluse vormide kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2014) 4208 all)

(2014/431/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. mai 1991. aasta direktiivi 91/271/EMÜ asulareovee puhastamise kohta, ([1]) eriti selle artikli 17 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Liikmesriigid peavad koostama komisjoni kavandatud vormide põhjal aruanded riiklike kavade kohta, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 91/271/EMÜ, ja vajaduse korral esitavad nad komisjonile iga teise aasta 30. juuniks ajakohastatud teabe, kasutades samu komisjoni kavandatud vorme.

(2) Liit on võtnud endale kohustuse maksimeerida liidu keskkonnaalastest õigusaktidest tulenevat kasu tõhusama rakendamise abil, sealhulgas avalikkuse jaoks juurdepääsu tagamisega selgele teabele õigusaktide rakendamise kohta. Riigi tasandil tuleks võtta kasutusele sellist teavet aktiivselt levitavad süsteemid, mida tuleks täiendada liidu tasandi ülevaatega iga liikmesriigi tulemuste kohta ([2]).

(3) Oma teatises Euroopa kodanikualgatuse „Vesi ja kanalisatsioon on inimõigus! Vesi on avalik hüve, mitte kaup" ([3]) kohta kohustus komisjon tegema asulareovett käsitleva teabe kodanikele kättesaadavamaks, eelkõige andmete ühtlustatud ja läbipaistva haldamise ja levitamise kaudu.

(4) Käesoleva otsusega tehtud muudatused põhinevad katseprojektil, millega luuakse struktureeritud rakendamis- ja teabevõrgustik osana komisjoni jõupingutustest luua õigusraamistik, mis on ettevõtjate, töötajate ja kodanike jaoks lihtne, selge, stabiilne ja etteaimatav, et vähendada halduskoormust ja suurendada läbipaistvust ([4]).

(5) Komisjoni otsusega 93/481/EMÜ ([5]) vastu võetud vormid on vaja läbi vaadata, võttes arvesse vajadust lihtsustamise ja suurema läbipaistvuse järele, halduskoormuse vähendamist ning uut lähenemisviisi andmete haldamisele ja aruandlusele. Kõnealune otsus tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada.

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 91/271/EMÜ artikli 18 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu direktiivi 91/271/EMÜ rakendamise riiklike kavade täitmisega seotud aruandlusvormingud, mis on esitatud lisas.

Artikkel 2

Otsus 93/481/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

([1]) EÜT L 135, 30.5.1991, lk 40.
([2]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1386/2013/EL, 20. november 2013, milles käsitletakse liidu üldist keskkonnaalast tegevusprogrammi aastani 2020 „Hea elu maakera võimaluste piires" (ELT L 354, 28.12.2013, lk 171).
([3]) COM(2014) 177 (final).
([4]) COM(2012) 746 (final).
([5]) Komisjoni otsus 93/481/EMÜ, 28. juuli 1993, mis käsitleb nõukogu direktiivi 91/271/EMÜ artikliga 17 ettenähtud riiklike kavade aruande vorme (EÜT L 226, 7.9.1993, lk 23).

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 26. juuni 2014

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

LISA

KAVA DIREKTIIVI 91/271/EMÜ RAKENDAMISEKS

Tabel 1

Põhiteave

Liikmesriik:	
Teatamise kuupäev:	
Aluskuupäev, mida kasutatakse nõuetele mittevastavuse või pooleli olevate tähtaegade kindlakstegemiseks (tabelid 2 ja 3):	
Aruandlusega seotud kontaktisiku nimi ([1]):	
Asutus:	
Tänav:	
Sihtnumber:	
Linn:	
Tel:	
E-post:	
Muud märkused:	

([1]) Isikuandmed (nimi, telefoninumber jne) registreeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 2 lõike b kohaselt (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

Liikmesriik:

Tabel 2

A — Kogumissüsteemid või individuaalsed jm asjakohased süsteemid [1], mis asuvad linnastutes suurusega üle 2 000 inimekvivalendi ja mis ei vastanud aluskuupäeval nõuetele

Linnastut käsitlev põhiteave				Heastamismeede/heastamismeetmed — artikkel 3 — kogumissüsteemid ning individuaalsed jm asjakohased süsteemid							
Linnastu tunnus [2]	Linnastu nimi	Linnastu staatus	Mittevastavuse kindlakstehtud põhjus(ed)	Kavandatavad meetmed artiklile 3 (kogumissüsteemid ning individuaalsed jm asjakohased süsteemid) vastavuse saavutamiseks	Kuupäev või eeldatav kuupäev, mil viiakse lõpule kogumissüsteeme või individuaalseid jm asjakohaseid süsteeme hõlmavad ettevalmistusmeetmed (kavandamine, projekteerimine, hankimine, teostusluba jne) [3]	Kuupäev või eeldatav kuupäev, mil alustatakse kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide rajamise töid	Kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide eeldatav valmimiskuupäev	Kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide jaoks prognoositav investeerimiskulu (nagu on osutatud riiklikus kavas)	Selle ELi fondi nimetus, mida kavandatakse kasutada kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide lõpuleviimiseks (kui fond on valitud) [4]	ELi rahaliste vahendite maht, mida kavatsetakse taotleda kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide lõpuleviimiseks (kui kavatsetakse)	Asjakohased märkused kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide kohta
		Ei vasta nõuetele			(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	eurot		eurot	
		Ei vasta nõuetele									
		Ei vasta nõuetele									

[1] Individuaalsed või muud asjakohased süsteemid (direktiivi artikli 3 lõige 1).
[2] Sama linnastu tunnus, mida kasutatakse artikli 15 lõike 4 kohase teabe esitamiseks.
[3] Vajalik üksnes siis, kui kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide ehitamine ei olnud alanud aluskuupäevaks.
[4] Nt Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF), Ühtekuuluvusfond, Euroopa Investeerimispanga (EIP) laen, Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga laen, Keskkonnakaitse ja Energiatõhususe Fond (EPEEF), Euroopa Sotsiaalfond (ESF), …

B — Kogumissüsteemid või individuaalsed jm asjakohased süsteemid, mis asuvad linnastutes suurusega üle 2 000 inimekvivalendi ja millel oli aluskuupäeval [1] pooleli olevaid tähtaegu

Linnastut käsitlev põhiteave			Heastamismeede/heastamismeetmed — artikkel 3 — kogumissüsteemid või individuaalsed jm asjakohased süsteemid							
Linnastu tunnus [2]	Linnastu nimi	Linnastu staatus	Kavandatavad meetmed artiklile 3 (kogumissüsteemid ning individuaalsed jm asjakohased süsteemid) vastavuse saavutamiseks	Kuupäev või eeldatav kuupäev, mil viiakse lõpule kogumissüsteeme või individuaalseid jm asjakohaseid süsteeme hõlmavad ettevalmistusmeetmed (kavandamine, projekteerimine, hankimine, teostusluba jne) [3]	Kuupäev või eeldatav kuupäev, mil alustatakse kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide rajamise töid	Kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide eeldatav valmimiskuupäev	Kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide jaoks prognoositav investeerimismaht (nagu on osutatud riiklikus kavas)	Selle ELi fondi nimetus, mida kavandatakse kasutada kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide lõpuleviimiseks (kui fond on valitud) [4]	ELi rahaliste vahendite maht, mida kavatsetakse taotleda kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide lõpuleviimiseks (kui kavatsetakse)	Asjakohased märkused kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide kohta
		Pooleli olevad tähtajad		(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	eurot		eurot	
		Pooleli olevad tähtajad								
		Pooleli olevad tähtajad								

(1) Sealhulgas ühinemislepingutega kehtestatud tähtajad.
(2) Sama linnastu tunnus, mida kasutatakse artikli 15 lõike 4 kohase teabe esitamiseks.
(3) Vajalik üksnes siis, kui kogumissüsteemide või individuaalsete jm asjakohaste süsteemide ehitamine ei olnud alanud aluskuupäevaks.
(4) Nt Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF), Ühtekuuluvusfond, Euroopa Investeerimispanga (EIP) laen, Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga laen, Keskkonnakaitse ja Energiatõhususe Fond (EPEEF), Euroopa Sotsiaalfond (ESF), …

Liikmesriik:

Tabel 3

A — Asulareoveepuhastid, mis asuvad linnastutes suurusega üle 2 000 inimekvivalendi ja mis ei vastanud aluskuupäeval nõuetele (1)

Asulareoveepuhastit käsitlev põhiteave						Heastamismeetmed, asulareoveepuhastid (artiklid 4, 5 ja 7) (2)											
Asulareoveepuhasti tunnus (3)	Asulareoveepuhasti nimi	Nende linnastute tunnused, kellele teenust osutatakse	Nende linnastute nimed, kellele teenust osutatakse	Asulareoveepuhasti staatus	Mittevastavuse kindlakstehtud põhjus (ed)	Meetmed asulareoveepuhastitele esitatud nõuete täitmiseks	Asulareoveepuhastisse sisenev saastekogus eeldataval nõuete täitmise kuupäeval (kavandatud)	Asulareoveepuhasti orgaanilise aine puhastamise projekteeritud jõudlus (kavandatud)	Käitlusviis asulareoveepuhastis (kavandatud)	Ettevalmistusmeetmete lõpuleviimise kuupäev või eeldatav kuupäev (kavandamine, projekteerimine) (4)	Tööde alguskuupäev või eeldatav alguskuupäev	Tööde lõpuleviimise kuupäev või eeldatav kuupäev	Nõuetele vastavuse saavutamise eeldatav kuupäev (12 kuud proovide võtmist)	Asulareoveepuhasti jaoks prognoositav investeerimiskulu (nagu on osutatud riiklikus kavas)	Selle ELi fondi nimi, mida kavatsetakse kasutada (kui fond on valitud) (5)	Vajalike (kavandatavate) ELi rahaliste vahendite maht	Asjakohased märkused asulareoveepuhasti kohta
				Ei vasta nõuetele	Nt ebasobiv projekt/ vananemine/uued nõuded/ puhastuskoormuse suurenemine/ tõrked toimimisel /…		inimekvivalentides	inimekvivalentides	1, 2, 3-N, 3-P, 3-mikrobioloogiline, 3-muu	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	eurot		eurot	
				Ei vasta nõuetele													
				Ei vasta nõuetele													

(1) Asulareoveepuhasti puhul võimsusega üle 10 000 inimekvivalendi ei nõuta vastavalt tundlike alade direktiivile üksiku käitise tasandil teavet lämmastiku või fosfori eemaldamise kohta, kui on võimalik näidata, et kõnealuses piirkonnas asulareovee puhastisse sisenevast saastekoormusest eemaldatakse aluskuupäeval vähemalt 75 % üldfosforist ja vähemalt 75 % üldlämmastikust.
(2) Artiklis 7 kõneldakse üksnes linnastutest suurusega alla 10 000 inimekvivalendi, mille heitvesi juhitakse rannikulähedasse vette.
(3) Sama asulareoveepuhasti tunnus, mida kasutatakse artikli 15 lõike 4 kohase teabe esitamiseks.
(4) Vajalik üksnes siis, kui asulareoveepuhasti ehitamine ei alanud aluskuupäeval.
(5) Nt Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF), Ühtekuuluvusfond, Euroopa Investeerimispanga (EIP) laen, Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga laen, Keskkonnakaitse ja Energiatõhususe Fond, Euroopa Sotsiaalfond (ESF), …

B — Selliste linnastute asulareoveepuhastid, mis asuvad linnastutes suurusega üle 2 000 inimekvivalendi ja millel oli (1) aluskuupäeval pooleliolevaid tähtaegu (2)

Asulareoveepuhastit käsitlev põhiteave						Heastamismeetmed, asulareoveepuhastid (artiklid 4, 5 ja 7)										
Asulareveepuhasti tunnus (3)	Asulareoveepuhasti nimi	Nende linnastute tunnused, kellele teenust osutatakse	Nende linnastute nimed, kellele teenust osutatakse	Asulareoveepuhasti staatus	Meetmed asulareoveepuhastitele esitatud nõuete täitmiseks	Asulareoveepuhastisse sisenev saastekogus eeldataval nõuete täitmise kuupäeval (kavandatud)	Asulareoveepuhasti orgaanilise aine puhastamise projekteeritud jõudlus (kavandatud)	Käitlusviis asulareoveepuhastis (kavandatud)	Ettevalmistusmeetmete lõpuleviimise kuupäev või eeldatav kuupäev (kavandamine, projekteerimine) (4)	Tööde alguskuupäev või eeldatav alguskuupäev	Tööde lõpuleviimise kuupäev või eeldatav kuupäev	Nõuetele vastavuse saavutamise eeldatav kuupäev (12 kuud proovide võtmist)	Asulareoveepuhasti jaoks prognoositav investeerimisklulu (nagu on osutatud riiklikus kavas)	Selle ELi fondi nimi, mida kavatsetakse asulareoveepuhasti jaoks kasutada (kui fond on valitud) (5)	Vajalike (kavandatavate) ELi rahaliste vahendite maht	Asjakohased märkused asulareoveepuhasti kohta
				Pooleli olevad tähtajad		inimekvivalentides	e.i.r.p.	1, 2, 3-N, 3-P, 3-mikrobioloogiline, 3-muu	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	(kk/aaaa)	eurot		eurot	
				Pooleli olevad tähtajad												
				Pooleli olevad tähtajad												

(1) Sealhulgas ühinemislepingutega või uute tundlike alade kindlaksmääramisega kehtestatud tähtajad (artikkel 5).
(2) Asulareoveepuhasti puhul võimsusega üle 10 000 inimekvivalendi ei nõuta vastavalt tundlike alade direktiivile üksiku käitise tasandil teavet lämmastiku või fosfori eemaldamise kohta, kui on võimalik näidata, et kõnealuses piirkonnas asulareovee puhastisse sisenevast saastekoormusest eemaldatakse aluskuupäeval vähemalt 75 % üldfosforist ja vähemalt 75 % üldlämmastikust.
(3) Sama asulareoveepuhasti tunnus, mida kasutatakse artikli 15 lõike 4 kohase teabe esitamiseks
(4) Vajalik üksnes siis, kui asulareoveepuhasti ehitamine ei alanud aluskuupäeval.
(5) Nt Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF), Ühtekuuluvusfond, Euroopa Investeerimispanga (EIP) laen, Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga laen, Keskkonnakaitse ja Energiatõhususe Fond, Euroopa Sotsiaalfond (ESF), …

Liikmesriik:

Tabel 4

PRAEGUNE JA EELDATAV ORGAANILISE AINE PUHASTAMISE PROJEKTEERITUD JÕUDLUS KOKKU JA INVESTEERIMISKULUD RIIGI TASANDIL

Ajavahemik	Praegune ja eeldatav olukord	Kõikide asulareoveepuhastite praegune ja eeldatav orgaanilise aine puhastamise arvutuslik jõudlus ajavahemiku lõpus	Kogumissüsteemide (uued ja uuendatud) praegused või eeldatavad investeerimiskulud	Reoveepuhastite (uued ja uuendatud) praegused või eeldatavad investeerimiskulud
	Praegused/eeldatavad	inimekvivalentides	miljonites eurodes (2)	miljonites eurodes (2)
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni (1)	Praegune			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			
1. jaanuarist xxxx kuni xxxx lõpuni	Eeldatav			

(1) Valida viimane teadaolev aasta või ajavahemik.
(2) Esitada praegune hind eurodes, märkida aluskuupäev (kk/aaaa) ja see, kas käibemaks sisaldub hinnas või mitte.

Liikmesriik:

Tabel 5

Muud küsimused, mida tuleb käsitleda riikliku kava koostamisel

Asjakohane teave (kui tahetakse lisada) tuleks esitada vabas vormis [1]

Teema	Sisaldumine kavas
Riikliku kava staatus	Millal riiklik kava võeti vastu ja, vajaduse korral, millal seda viimati ajakohastati? Kas riiklik kava on vastu võetud õiguslikult siduva vahendina? Kui jah, siis millise vahendina? Kui kaua riiklik kava kestab? …
Peamised tegurid	Mis on riikliku kava peamised tegurid: nõuetele vastavuse saavutamine, hoolduse ja uuendamise tagamine jne? Kas iga valdkonna kohta on võimalik esitada asjaomased kulud eraldi? …
Seos muude ELi õigusaktidega	Millises ulatuses on riikliku kava meetmeid lisatud asjakohastesse veemajanduskavadesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/60/EÜ [2] kohaselt? Olenemata direktiivis 91/271/EMÜ kindlaks määratud tundlikest aladest, kas riiklik kava sisaldab direktiivi 2000/65/EÜ IV lisas osutatud kaitsealadega seotud meetmeid (suplusvesi, Natura 2000, karbid, joogivesi…)? Kui jah, lisage kõnealuste meetmete kirjeldus. Kas riiklikku kava on Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/42/EÜ [3] kohaselt hinnatud? Kui jah, palun täpsustage. Kas riiklikel kavadel on seos meetmetega eritähelepanu nõudvate ohtlike ainete vettejuhtimise, heidete ja kao järkjärguliseks vähendamiseks ning prioriteetsete ohtlike ainete vette juhtimise, heidete ja kao lõpetamiseks või järkjärguliseks kõrvaldamiseks (direktiivi 2000/60/EÜ artikkel 4)? Kui jah, lisage kõnealuste meetmete kirjeldus. Kas riiklikul kaval on seos Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2008/56/EÜ [4] (nt mereprahi vähendamine)? Kui jah, palun täpsustage. Kas riiklikul kaval on seos rahvusvaheliste konventsioonide või komisjonidega? Kui jah, kirjeldage nimetatud seost. Kas nähakse ette meetmeid täiendavate tundlike alade nimetamiseks direktiivi 91/271/EMÜ II lisa punkti A alapunkti c raames? Kui jah, lisage kõnealuste meetmete kirjeldus. Kas nähakse ette tugevamat puhastamist, et täita direktiivi 91/271/EMÜ artikli 4 lõikes 3 ja artikli 5 lõikes 3 ning I lisa punkti B alapunktis 4 esitatud nõudeid? Kui jah, palun täpsustage. …
ELi rahaliste vahendite kasutamine	Milline on ELi rahaliste vahendite prognoositav suurus riikliku kava meetmete rakendamiseks? Kuidas ELi rahaliste vahendite kasutus jaguneb? …
Infosüsteemid	Kas riiklik kava on avaldatud internetis? Kus? Kas internetis on süsteem, mis võimaldab riikliku kava rakendamist regulaarselt jälgida? Palun täpsustage. …

Teema	Sisaldumine kavas
Direktiivi 91/271/EMÜ muud nõuded	Kas asulareoveepuhasti piisava toimimise tagamiseks normaalsete ilmastikutingimuste korral peetakse vajalikuks võtta meetmeid (artikkel 10 ja I lisa punkt B)? Kas on nähtud ette meetmed sademevee otselaske vähendamiseks (artikli 3 lõige 2 ja I lisa punkt A? Kas on nähtud ette meetmed artikli 7 rakendamiseks? Kas on nähtud ette meetmed puhastatud reovee taaskasutamiseks (artikli 12 lõige 1)? Kas on nähtud ette meetmed artikli 14 rakendamiseks seoses reoveesette haldamisega? Kas on nähtud ette meetmed, et vähendada tööstusliku reovee juhtimist kogumissüsteemidesse, et tagada vastavus I lisa punkti C nõuetele ? …
Muu	Andke täpsustavat teavet käimasoleva ja kavandatava uurimistegevuse kohta, mis on seotud sanitaarteenuste poliitika uuenduslike arengusuundadega. Kas sellega seoses kasutatakse ELi rahalisi vahendeid?

(1) Nt olemasolevat riiklikku kava käsitatakse vastusena tabelis 5 esitatud nõudele.
(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/60/EÜ, 23. oktoober 2000, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1).
(3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/42/EÜ, 27. juuni 2001, teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 197, 21.7.2001, lk 30).
(4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/56/EÜ, 17. juuni 2008, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (merestrateegia raamdirektiiv) (ELT L 164, 25.6.2008, lk 19).